

# GUARANI ÑE'Ē HA IÑE'ĒPORĀHAIPYRE

TERCER CICLO – EDUCACIÓN ESCOLAR BÁSICA

Mbo'ehao: \_\_\_\_\_

Mbo'esyry: Porundyha

Temimbo'e: \_\_\_\_\_

Arange: 14 jasyporundy, 2020

Mbo'ehára: \_\_\_\_\_

Ko aponde'ape rejuhúta eñembosarái hağua. EÑEMBOSARÁIKE.



**No te olvides**

de ver las explicaciones de

Guarani Ñe'Ē ha Iñe'Ēporāhaipyre

por Canal 13

de 14:30 a 15:00 hs.

- **Katupyryrã:** He'ijey kūjererã, ñe'ĕpoty, purahéi ha hetave mba'e.
- **Mbo'epyryã Aty:** Oñe'ĕkuaáta guaraníme.
- **Mbo'epyryã:** Ñe'ĕpoty.
- **Jehechakuaarã:**
  - He'i ñe'ĕpoty.
  - Ombohyapu porã ñe'ĕnguéra.
  - Omombe'u mba'ĕpa omoğuahĕse ñe'ĕpoty.

## Ehendu mboyve

1. Ejesareko ta'angakuéra rehe ha ehechakuaa mba'e arajerépepa jahecháva yvotyeta:



- 1.1. Emoñe'ĕ ñe'ĕpoty *Primavera II*, ohaiva'ekue Emiliano R. Fernández.



## Ehendu aja

### I

Ohasa tiempo ro'y  
Primavera o'guahẽ  
Ñu ka'aguy oflorece  
Hokypa, iverde asy  
Palo blanco ha tajy  
Mombyrýgui jahecha  
Ka'aguy oñuãmba  
Hechapyrãva yvoty.

### II

Yerbas, arbustos y flores  
Entero ipoty jera  
Yvoty jahecha  
Con exquisitos primores  
Bello aspecto encantadores  
Kóva ko tiempo ogueru  
Ko'ẽ jave ñahendu  
Himno de aves cantores.

### III

Carpinchuélope resẽ  
Hovyũmba rejuhu  
Ka'aysáre ñahendu  
Umi pykasu rasẽ  
Churiri ha pitogue  
La novia pepo asa  
Ñande ári ohasa  
Bandada pyku'ipe.

### IV

Kokuerépe ñahendu  
Sariã oñe'ẽ joa  
Ñandu guasu omburea  
Ha orronca ñakurutũ  
Pe javoráire paku  
Ayvumiéma ojapo  
al alba oñe'ẽ chiriko  
Tataupa ha'e mytũ.

### V

Mbokaja ipotypa  
Oadorna kokue rape  
Pindo rakãre opepe  
Tuĩ ha marakana  
Opurahéi ñakyrã  
Oanunciá sandía aju  
Yvapovõ ha guaviju  
Tape ykére okukuipa.

### VI

Kuarahy oñapymi  
Okalma pe yvytu  
Jahecha jasy pyahu  
Ikarãpã po'imi  
Estrellakuéra omimbi  
Jepiguágui iporãve  
Siete cabrilla ojere  
O'guahẽvo ko'etĩ.

### VII

Rosáda ha morotĩ  
Hesa'yju pytãngy  
Orraja pe kuarahy  
Osẽmbotávo omimbi  
Ojeroky panambi  
Mbyju'i ha mainumby  
La creación ombohory  
Niño ára hi'aguĩ.

### VIII

Ko'ẽmbavove ñasẽ  
Jakrusa umi vecindad  
Ñahetũ umi reseda  
Ha umi rosa pytãite  
Jahechaseveseve  
Umi huerta florecida  
Rosa, jazmín morotiva  
Ndaho'i pe hyakuãngue.

1. Emoñe'ẽ rire ñe'ẽpoty emyesakã mba'épa he'ise ha mba'éicha oje'e umi ñe'e nahesakãiva.
2. Embojoaju ko'ã mymba réra he'iséva ndive. Ndereikuaáiramo, ikatu reporandu ha reheka:

pitogue	<i>pavo, faisán</i>
tataupa	<i>paloma silvestre</i>
pykasu	<i>benteveo</i>
mbyju'i	<i>búho</i>
mytũ	<i>perdiz</i>
ñandu guasu	<i>tórtola</i>
ñakurutũ	<i>Chiricote</i>
chiriko	<i>avestruz</i>
pyku'ipe	<i>golondrina</i>

3. Embohovái ko'ã porandu:
  - 3.1. Mba'e arajere ou ro'y rire.
  - 3.2. Mba'éicha ojehecha arapýre oġuahẽvo *primavera*.
  - 3.3. Mba'emba'épa he'i haihára ohetũ ha ohenduha.
4. Ere mba'emba'épa nde reñandu jepi oġuahẽvo arapoty

## Emoñe'ẽ rire

- Emoñe'ẽ jeyjey ñe'ẽpoty "Primavera II", emoñe'ẽ nde rogayguakuérape ha upéi ejapo peteĩ *audio* ha embohasa ne mbo'ehárape ohepyme'ẽ haġua.

## Anike nderesarái

Ñe'ẽpoty remoñe'ẽnguévo rehechakuaava'erá:

- Embohyapu porã ñe'ẽnguéra.
- Emboyvate ne ñe'ẽ resapukai'ỹre.
- Emoñe'ẽpa syryry.
- Eñaha'ã ehechauka remoñe'ẽnguévo temiandu omoġuahẽséva ñe'ẽpoty.

## Jeporekaha

- Programa de Estudio MEC, 9° Grado de la EEB.
- [http://www.musicaparaguaya.org.py/emilio\\_2da.html](http://www.musicaparaguaya.org.py/emilio_2da.html)
- <https://www.lifeder.com/frases-de-primavera/>

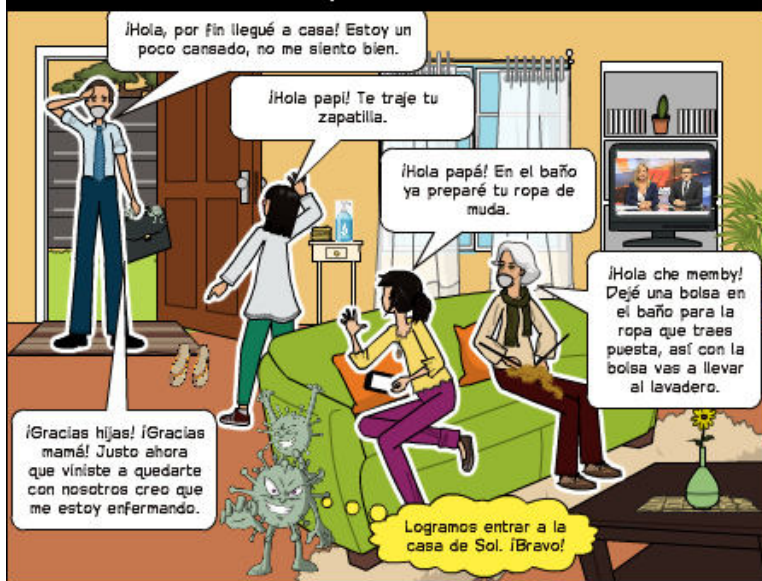
**Coordinación:** Lic. María Mercedes Barge de Arzamendia  
**Coordinación de Nivel:** Lic. Ida Margarita Ávila  
**Elaboración:** Lic. Celina Méndez  
**Revisión:** Ing. Agr. Luis Martínez / Prof. Lic. Cynthia Yudith Garcete Candia  
**Edición:** Lic. Enrique Lescano  
**Verificación:** Lic. Bernarda Ortellado de Eschfäller  
**Audiovisuales:** Lic. Virginia Gómez - Lic. Fredy Ramón Acosta R.  
**Facilitador OVA:** Lic. Elisa Antúnez de Zárate  
**Elaborador OVA:** Lic. Ida Margarita Ávila



CAMPAÑA DE CONCIENCIACIÓN SOBRE LA COVID 19 – MATERIAL PARA DISTRIBUCIÓN DEL 14 SEPTIEMBRE 2020

Guión: Melina González (MFC) – Diagramación y Diseño: Jorge Vázquez. Colegio Nacional San Juan Bautista. Ñeembucú. Natalia Sosa (MFC)

Un día de Septiembre del 2020...



Horas después...



Llamada al 154...



Inicia el aislamiento domiciliario.



¡Los cuidados y el apoyo familiar!



Recomendaciones...

